

ЖИЗНЬ И ТВОРЧЕСТВО МО ЯНЯ. СОЗДАНИЕ РОМАНА «СТРАНА ВИНА»

Сайдиганиева Саидахон Сайдиносировна

Докторант Ташкентский государственный университет востоковедения

saydiganiyeva86@gmail.com

Аннотация: В статье рассматривается жизнь и творчество китайского писателя, лауреата Нобелевской премии Мо Яня, а также описывается процесс и причины создания его знаменитого романа, переведённого на многие иностранные языки «Страна вина».

Ключевые слова: Мо Янь, Лу Сюнь, «Красный гаолян», «Страна вина»

Лауреат Нобелевской премии по литературе 2012 года, выдающийся китайский писатель Мо Янь родился 17 февраля 1955 года в уезде Гаоми провинции Шаньдун в семье зажиточных, но в то время подвергавшихся дискриминации крестьян. Когда он появился на свет, в доме уже жило множество родственников: дед, бабушка, младший дядя с супругой, двоюродная сестра, старшая его всего на четыре месяца, родители, два брата и сестра — всего более десяти человек. Позже жена дяди родила ещё одного ребёнка, и численность семьи достигла тринадцати человек. Детство писателя было тяжёлым: голод и одиночество стали общим опытом для всех его сельских сверстников.

С раннего возраста Мо Янь увлёкся чтением, особенно его привлекали произведения великого китайского писателя Лу Сюня (鲁迅). В возрасте 7–8 лет, страдая от нарыва на ноге и не имея возможности выходить из дома, он случайно обнаружил оставленную братом книгу «Избранные произведения Лу Сюня». Прочитав её, он приобрёл полное собрание сочинений Лу Сюня и за несколько месяцев с увлечением изучил все тома, глубоко проникнув в их смысл. Значительное влияние на формирование литературного стиля Мо Яня также оказали произведения Шэнь Цунвэня. В творчестве этих двух авторов он увидел разные, но одинаково искренние проявления любви к родине. [1, с. 194–195]

В 1985 году Мо Янь написал 13 рассказов и повестей, среди которых «Белокурый младенец» («金发婴儿»), «Поток» («流水»), «Прозрачная красная редька» («透明的胡萝卜»), «Шаровая молния» («球状闪电»), «Взрыв» («爆炸»), а также рассказы «Белая собака и качели» («白狗秋千架»), «Каменная мельница» («石磨»), «Трубка для курения опиума» («老枪»), «Осенний паводок» («秋水»), «Сильный ветер» («大风»), «Пересохшая река» («枯河»), «Пять булочек бобо» («五个饽饽»), «Три лошади» («三匹马»). Рассказ «Три лошади», написанный в октябре

1983 года, был опубликован только во второй половине 1985 года. В 1987 году вышел его знаковый роман «Красный гаолян», повествующий о героическом сопротивлении жителей уезда Гаоми японским захватчикам. Этот роман стал одним из символов китайского духа. [1, с. 199]

Среди наиболее известных произведений Мо Яня — роман «Страна вина» («酒国»). По словам самого автора, работу над романом он начал в 1989 году, однако завершил и опубликовал его лишь в 1992 году из-за творческого кризиса. Первоначально роман не вызвал интереса в китайских литературных кругах. Однако за рубежом произведение получило отклик: проживавший за границей критик Ли То проявил к нему интерес, хотя его влияние в Китае на тот момент уже ослабло. Профессор Леган из Университета Северной Каролины также высоко оценил роман. В 1992 году гонконгский учёный Чжоу Инсон опубликовал статью «Ложь и истина в “Стране вина”» («酒国的虚实») в журнале «Обзор современных писателей» («当代作家评论»). Эмигрант, поэт и учёный Ян Сяобин в статье «Величественный упадок» («盛大的衰颓») дал глубокий анализ роману и получил благодарственное письмо от самого Мо Яня. В 1994 году в журнале «Китайская и зарубежная литература» («中外文学») вышла статья, в которой был детально проанализирован как литературный стиль, так и текст романа.

Китайский исследователь Чжан Хун (张宏) посвятил несколько научных работ анализу этого произведения, включая «Риторический анализ “Страны вина”» («‘酒国’的修辞分析») и «Особенности тематики и стиля романов Мо Яня» («莫言小说的基本主题问题特征»).

О процессе написания романа сам Мо Янь вспоминает: «В 1990 году, в течение 50-дневных летних каникул, я погрузился в творческий тупик. Мысли не рождались, язык исчез. Казалось, что способности писать утрачены. Я поехал в Гонконг, затем весной 1991 года — в Сингапур и Малайзию. В Сингапуре встретился с тайваньскими писателями Чжан Дачуном и Чжу Тяньсином. Мы рассказывали друг другу истории. Дачун предложил мне написать рассказы объёмом 4–5 тысяч иероглифов и пообещал опубликовать их в Тайване. Я согласился. За каникулы написал 16 рассказов, один за другим. Так ко мне вернулось вдохновение. Вскоре я уехал в Пекин, затем вернулся домой на зимние каникулы и быстро написал ещё 5 повестей. Так прошёл 1991 год. В 1992 году я завершил роман “Страна вина”» [3, с. 147–149].

Замысел романа возник в сентябре 1989 года, после прочтения газетной статьи под заголовком «Я был компаньоном по выпивке» («我曾是个陪酒员»), в которой рассказывалось о судьбе бывшего преподавателя, устроившегося в Дунбэй работать профессиональным собутыльником. Эта история поразила воображение Мо Яня: «Во время чтения у меня возникли образы — его жена, тоже умеющая

пить, их быт, пропитанный запахом алкоголя, даже туалет, наполненный парами спиртного» [1, с. 284].

В романе детально описываются застолья, внутренние переживания следователя Дин Гоэра, его страхи, колебания, путь от отчаяния до смелости. Мо Янь описывает это живо и достоверно — он и сам, после успеха «Красного гаоляна», был вынужден участвовать в банкетах, где тоже много пил. Важное место в романе занимает тема еды, особенно скандально известное «блюдо» — тушёный младенец.

Литературное направление Мо Яня сложно однозначно определить: его творчество характеризуют как мистический реализм, «галлюцинаторный сюрреализм» или даже гротеск. Он использует широкий спектр приёмов, включая эпистолярную мистификацию — например, вымышленную переписку между ним и писателем-новичком Ли Идоу. Через эту форму автор рассуждает о соотношении правды и вымысла, о роли писателя и природе художественной правды. [4]

Торопцев С.А. в своей статье пишет «Ещё его именуют «китайским Маркесом», потому что он отличный рассказчик, и у него очень гармонично переплетаются реальность и условность, быт и традиция с её мифологией и магией. Он также и «китайский Кафка», хотя его проза не окутана флёром абсурдной загадочности» [5, с.9]

По признанию самого Мо Яня, соединение писательской рефлексии с сюжетом было вынужденным шагом — «у меня не было другого способа выразить безобразие и мрак в обществе» [3, с. 155]. В «Стране вина» «вино» выступает в роли посредника, а «младенец» — как символ конечной цели. Следователь, не раскрывший истину, гибнет в процессе. Сам писатель, прибыв в Цзюго, тоже исчезает. [1, с. 286]

ЛИТЕРАТУРА

1. 叶开。野心的红高粱：莫言传。南昌：二十一世纪出版社，2012.11
2. 酒国、莫言著。杭州：浙江文艺出版社，2023.2 重印
3. 莫言王尧对话录。苏州大学出版社，2005年10月
4. Пасечник В. Мо Янь: первое знакомство. Вопросы литературы. – 2013. №5 – С. 255-266
5. Торопцев С.А. Мо Янь. Писатель Востока – лауреаты Нобелевской премии. Приложение 1. – М: Институт востоковедения РАН, 2013. – 20с.